



## The Corporation of The Nation Municipality Minutes

### Meeting Information

**Meeting Number:** 2023-28

**Type:** Regular

**Date:** November 27, 2023

**Time:** 4:30 p.m.

**Location:** Town Hall, 958 route 500 West, Casselman, Ontario

**Chair:** Francis Brière, Mayor

**Prepared by:** Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant

**Video:** Council meetings are streamed live on [The Nation's YouTube channel](#).

### Scheduled Agenda Items:

#### 4:30 p.m.: Delegation

##### 11.1 Lack of available daycare spaces

Sylvie Millette, Director – Social Services Department

Sophie Nathalie Potvin - Supervisor of Social services of Early Years services

United Counties of Prescott and Russell

#### 6:00 p.m.: Delegation

##### 11.2 Recreational Committees

Pierre Thibault, Manager of recreation and leisure services

Municipality of Casselman

### Presence of Council Members

Mayor Francis Brière, yes

Councillor ward 1 Tim Stewart, yes

Councillor ward 2 Alain Mainville, yes

Councillor ward 3 Danik Forgues, yes

Councillor ward 4 Raymond Lalande, yes

Councillor ward 5 Daniel Boisvenue, yes  
 Councillor ward 6 Marjorie Drolet, yes

### **Presence of Municipal Staff**

Josée Brizard, CAO-Clerk  
 Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant  
 Nadia Knebel, Treasurer  
 Carol Ann Scott, Director of Recreation  
 Justin Lafrance, Deputy Director of Recreation  
 Jeanne Leroux, CAO, Municipal Library Board  
 Mario Villeneuve, Fire Chief

### **Presence of guests**

Sylvie Millette, Director – Social Services Department  
 United Counties of Prescott and Russell

Sophie Nathalie Potvin - Supervisor of Social services of Early Years services  
 United Counties of Prescott and Russell

Pierre Thibault, Manager of recreation and leisure services  
 Municipality of Casselman

### **Agenda Items**

#### **1. Call to order**

**Resolution:** 458-2023  
**Moved by:** Danik Forgues  
**Seconded by:** Daniel Boisvenue

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried

#### **2. Changes and Additions to Agenda**

##### **Addition**

**Item 12.4** By-law 118-2023 – Road widening, Part of lot 21, Concession 9,

#### **3. Adoption of Agenda**

**Resolution:** 459-2023  
**Moved by:** Marjorie Drolet  
**Seconded by:** Tim Stewart

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

#### 4. Disclosure of Conflict of Interest

None

#### 5. Closed session

##### Adjournment for closed session

**Resolution:** 466-2023

**Moved by:** Raymond Lalande

**Seconded by:** Danik Forgues

Be it resolved that the present meeting be adjourned at **6:52 p.m.** for a closed session under the following section(s) of the Municipal Act, 2001:

**Section 239(2)** A meeting or part of a meeting may be closed to the public if the subject matter being considered is,

(b) personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;

(e) litigation or potential litigation, including matters before administrative tribunals, affecting the municipality or local board;

(f) advice that is subject to solicitor-client privilege, including communications necessary for that purpose;

(k) a position, plan, procedure, criteria or instruction to be applied to any negotiations carried on or to be carried on by or on behalf of the municipality or local board.

Carried

##### Re-opening after closed session

**Resolution:** 467-2023

**Moved by:** Tim Stewart

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that the present meeting be re-opened at **7:44 p.m.**

Carried

#### 5.1 Nicholas Pigeon, Acting Director of Water and Wastewater

##### 5.1.1 Report WS-10-2023 – Negotiation with a corporation

**Section 239(2)** A meeting or part of a meeting may be closed to the public if the subject matter being considered is,

(k) a position, plan, procedure, criteria or instruction to be applied to any negotiations carried on or to be carried on by or on behalf of the municipality or local board.

**Resolution:** 468-2023

**Moved by:** Alain Mainville

**Seconded by:** Danik Forgues

Be it resolved that Council approve the recommendation as presented in closed session on November 27, 2023 by the Acting Director of Water and Wastewater in his report WS-10-2023.

Carried

## **5.2 Josée Brizard, CAO-Clerk**

### **5.2.1 Verbal report – conflict with a resident**

**Section 239(2)** A meeting or part of a meeting may be closed to the public if the subject matter being considered is,

**(b)** personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;

**(e)** litigation or potential litigation, including matters before administrative tribunals, affecting the municipality or local board;

**(f)** advice that is subject to solicitor-client privilege, including communications necessary for that purpose;

## **6. Adoptions of minutes from previous Council meetings**

### **6.1 Minutes of regular Council meeting held on November 13, 2023**

**Resolution:** 460-2023

**Moved by:** Alain Mainville

**Seconded by:** Raymond Lalande

Be it resolved that the minutes of the following meeting be adopted as presented:

- Regular Council meeting held on November 13, 2023

Carried

## **7. Adoption of the recommendations and minutes of the meetings of Council Committees**

## **8. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials**

### **8.1 Jeanne Leroux, CAO, The Nation Municipal Library**

#### **8.1.1 Municipal Library Board Strategic Plan**

**Resolution:** 461-2023

**Moved by:** Alain Mainville

**Seconded by:** Danik Forgues

Be it resolved that Council receive the Municipal Library Board Strategic Plan, as presented at its November 27, 2023 meeting.

Carried

## **8.2 Nadia Knebel, Treasurer**

### **8.2.1 Report F-25-2023 – Taxes receivable**

**Resolution:** 461-2023

**Moved by:** Alain Mainville

**Seconded by:** Danik Forgues

Be it resolved that Council receive report F-25-2023 as presented at its November 27, 2023 meeting by the Treasurer.

Carried

### **8.2.2 Report F-26-2023 – Temporary and long-term loan SPS11**

## **8.3 Carol Ann Scott, Director of Recreation**

### **8.3.1 Report RE-21-2023 – Aviation mural on the St-Isidore Recreation Centre**

**Resolution:** 464-2023

**Moved by:** Alain Mainville

**Seconded by:** Tim Stewart

Be it resolved that we contact the committee that supervised this project to see how they wish to proceed to remedy the situation.

Be it also resolved that the personnel come back at a further council meeting with additional information.

Carried

### **8.3.2 Report RE-22-2023 – Community Group Meetings**

**Resolution:** 465-2023

**Moved by:** Raymond Lalande

**Seconded by:** Danik Forgues

Be it resolved that Council receive report RE-22-2023 and approve the Community Groups and Recreation Team Yearly Meetings Policy # RE-22-2023, as presented at the November 27, 2023 meeting by the Director of Recreation.

Be it also resolved that the said policy come into effect on January, 1st 2024.

Carried

## **8.4 Josée Brizard, CAO-Clerk**

#### 8.4.1 Cost apportioning agreement – Watershed Programs and Services

**Resolution:** 462-2023

**Moved by:** Raymond Lalande

**Seconded by:** Marjorie Drolet

Be it resolved that Council authorize the Mayor and the CAO-Clerk to sign the Cost apportioning agreement for the watershed programs and services with South Nation Conservation, as presented at the November 27, 2023 meeting.

Carried

### 9. Notice of Proposed Motions

### 10. Unfinished Business from Previous Meetings

### 11. Delegations

#### 11.1 Lack of available daycare spaces

Sylvie Millette, Director – Social Services Department

Sophie Nathalie Potvin - Supervisor of Social services of Early Years services  
United Counties of Prescott and Russell

#### 11.2 Recreational Committees

Pierre Thibault, Manager of recreation and leisure services  
Municipality of Casselman

### 12. Municipal By-laws

**12.1** By-law 114-2023 – Part lot control, Lot 18, 250 and 252 Cypress Street

**12.2** By-law 115-2023 – Part lot control, Lot 45, 62 and 64 Horizon Street

**12.3** By-law 116-2023 – Temporary and Long-term Loan SPS11

**12.4** By-law 118-2023 – Road widening, Part of lot 21, Concession 9, Kirchmeier Farm

**Resolution:** 469-2023

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Marjorie Drolet

Be it resolved that by-laws number 114-2023 to 116-2023, as well as 118-2023 as described on the November 27, 2023 agenda be read and adopted in first, second and third reading.

- By-law 114-2023 – Part lot control, Lot 18, 250 and 252 Cypress Street
- By-law 115-2023 – Part lot control, Lot 45, 62 and 64 Horizon Street
- By-law 116-2023 – Temporary and Long term Loan SPS11
- By-law 118-2023 – Road widening, part of lot 21, Concession 9

Carried

### 13. Approval of the Variance Report and Accounts Payable

#### 13.1 Accounts payable

**Resolution:** 470-2023

**Moved by:** Daniel Boisvenue

**Seconded by:** Tim Stewart

Be it resolved that Council approves the accounts payable up to December 15, 2023.

Voucher 22:                 **\$1,135,617.20**

Carried

### 14. Other Business

#### 14.1 Permission request – *Groupe Communautaire St-Albert* Christmas parade

**Resolution:** 471-2023

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Marjorie Drolet

Be it resolved that Council approve the request from the Groupe Communautaire de St-Albert allowing the organization of a Christmas parade on December 10, 2023 between 4:30 p.m. and 6:30 p.m, approximatively.

Be it also resolve that Council approves that the route of the parade be the following: on Principale Street, starting at Montée Guérin and ending at the Community Centre

Be it also resolved that The Nation Fire Department participates to assist with safety and traffic control.

Be it also resolved that The Nation Municipality be authorized to present a float at the said parade.

Carried

#### 14.2 Donation request – *Association du hockey mineur de St-Isidore* Activities for the year

**Resolution:** 472-2023

**Moved by:** Alain Mainville

**Seconded by:** Tim Stewart

Be it resolved that Council approves giving a donation of \$100.00 to *Association de hockey mineur de St-Isidore*, to be taken from the ward 2 donation account.

Carried

- 14.3** Donation request – *École élémentaire Catholique St-Viateur*  
Activities for the year

**No action.**

## **15. Various Monthly Reports**

- 15.1** EOHU – Current outbreaks

## **16. Correspondence**

- 16.1** AMO – Watchfile

- 16.2** Township of Bonfield – Resolution regarding Bill 21, Fixing Long-Term Care Amendment Act (Till death do us part)

- 16.3** Township of Bonfield – Resolution regarding arm cameras on school buses

- 16.4** Township of Bonfield – Resolution regarding childcare availability in Ontario

- 16.5** Township of Bonfield – Resolution regarding tax credits for firefighters

- 16.6** Township of Bonfield – Resolution regarding including cigarette manufacturers withing the scope of producer responsibility regulations and programs

- 16.7** Ministry of the Solicitor General – Letter regarding Russell County OPP detachment board proposal

**Resolution:** 473-2023

**Moved by:** Raymond Lalande

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that the correspondence as listed on the November 27, 2023 agenda be received.

Carried

## **17. Coming Events**

- 17.1** December 2<sup>nd</sup>, 2023 – Limoges Christmas Parade

- 17.2** December 2<sup>nd</sup>, 2023 – Christmas Bazar – Limoges Community Center

- 17.3** December 4<sup>th</sup>, 2023 – Regular Council meeting

- 17.4** December 5<sup>th</sup>, 2023 – 6:30 p.m. to 9:00 p.m.

**Grant information session - Ministry of Tourism, Culture and Sports**

For nonprofit representatives and social organisations

Presented in English

At the Crysler Community Center

- 17.5** December 9<sup>th</sup>, 2023 – Riceville Christmas Market – St-Bernardin Community Center

- 17.6** December 9<sup>th</sup>, 2023 – St-Isidore Christmas Parade



**17.7** December 10<sup>th</sup>, 2023 – St-Albert Christmas Parade

**17.8** December 11, 2023 – Regular Council meeting

**17.9** December 14<sup>th</sup>, 2023 – 6:30 p.m. to 9:00 p.m.

**Grant information session - Ministry of Tourism, Culture and Sports**

For nonprofit representatives and social organisations

Presented in French

At the Nation Sports Complex in Limoges

**17.10** December 26<sup>th</sup>, 2023 - Open Doors: St. Bernard Church in Fournier

## **18. Confirming By-law**

**Resolution:** 474-2023

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that By-law no. 117-2023 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of November 27, 2023, be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

Carried

## **19. Adjournment**

**Resolution:** 475-2023

**Moved by:** Raymond Lalande

**Seconded by:** Daniel Boisvenue

Be it resolved that the present meeting be adjourned at **8h00 p.m.**

Carried

---

Francis Brière, Mayor

---

Josée Brizard, CAO-Clerk